



Elk Grove Chinese Association

Presents

麋鹿林华人联谊会

主办

The Thirteenth Annual Children's Performing Arts Show

第十三届青少年儿童才艺表演

Saturday, December 15, 2012

2:30-5:30 p.m.



Elliott Ranch Elementary School

10000 East Taron Dr.

Elk Grove, CA 95757

主持人：薛佳宇(15)、何湾湾(15)、黄昊怀 (15)、黄愷琳

1. 小乐队：(1) 多瑙河之波圆舞曲，(2) 沃尔塔瓦河，
(3) 山丹丹花开红艳艳 - 李健、李耀、张舒元、曾品玫、冯筠玲、
黄心蔚、黄毅能、黄子宁、黄子然、赵维妮、邓淳、吴煦旻、
Thu Minh Vu (8-15)
指挥：陈仁民
2. 讲笑话：詹健彪 (9)
3. 钢琴独奏：水草舞 - 张舒元 (9)
4. (1) 小提琴独奏：匈牙利舞曲 - 黄心蔚 (8)，钢琴伴奏：邓淳；
(2) 钢琴独奏：致爱丽丝 - 黄心蔚 (8)
5. 童声独唱：边疆颂歌 - 黄鸿睿 (7)
6. 钢琴独奏：巴赫-D 小调触技曲 - 甘亦平 (10)
7. 小合唱：数鸭子 - 千金宝贝组合表演 - 怀宇铃、何芊芊、胡云骧、
黄心瑜 (3-3.5)
8. 钢琴独奏：帕赫贝尔-卡农 - 俞瑞德 (9)
9. 童声独唱：蜗牛与黄鹂鸟 - 汪乐乐 (6)
10. 小提琴独奏：莫扎特-G 大调小提琴协奏曲选段 - 汪睿恩 (9)
11. 歌舞：时尚是我的氩石 - 邱宇、叶明珠 (8-9)
12. 钢琴独奏：克莱门蒂 - C 大调小奏鸣曲，作品 36 第 3 号 - 吴静怡 (11)
13. 小提琴独奏：新春乐 - 赵维妮 (10)，钢琴伴奏：黄子宁(15)
14. 钢琴独奏：塔兰泰拉舞曲 - 章宇珩 (9)
15. 现代舞：惊悚片 (迈克尔·杰克逊) - 袁恪存、杜博文 (7-9)
16. 钢琴独奏：莫扎特 - 土耳其进行曲 - 徐田玥 (8)
17. 二胡独奏：秋意浓 - 吴煦旻 (15)，钢琴伴奏：余翠思
18. 二重唱：歌声与微笑 - 刘书宸、刘飞阳 (4-6)
19. 钢琴独奏：E 大调 “小散文曲” - 吴鹏鹏 (10)
20. 钢琴独奏：回旋曲 - 吴瑞瑞 (9)
21. 小合唱：祝您圣诞快乐 - 周至成、周至昕、袁恪存、杜博文、
汪乐乐、汪睿恩(6-9)
22. 钢琴独奏：迪亚贝利-小奏鸣曲，作品 151 第 4 号第一乐章 - 王秀伟 (9)

23. 钢琴独奏：骏马奔驰 - 鲁树一 (7)
24. 民族舞蹈：天竺少女 - 甘亦可、甘亦加、甘亦平 (6-10)
25. 钢琴独奏：库劳-小奏鸣曲，作品 154 第 3 号第一、第二乐章
- 史枫月(10)
26. 钢琴四手联弹：间奏曲，选自歌剧《卡门》- 邵菲、谭嘉琳 (11-12)
27. 诗朗诵组合：大自然的语言，保护地球妈妈 -
汪睿恩、赵维妮、吴静怡、张舒元 (9-11)
28. 流行现代舞：江南风格骑马舞 -
吴鹏鹏、吴瑞瑞、怀宇铭、夏先睿 (9-10)



Masters of Ceremony:

Jenny Xue (15), Wanda He (15), Grant Huang (15), and Kaylin Huang

1. Orchestra: Conductor - Michael Chan
(1) Waves of the Danube Waltz, (2) Moldau, (3) Red Lilies Crimson and Bright - Justin Lee, Curtis Lee, Sophie Zhang, Elan Tseng, Margaret Fung, Alissa Wong, Paxton Wong, Zachary Wong, Tristin Wong, Winney Zhao, Willson Deng, Anthony Wu, Thu Minh Vu (8-15);
2. Story Telling: Thomas Zhan (9)
3. Piano Solo: Sea Weed Dance - Sophie Zhang (9)
4. (1) Violin Solo: Hungarian Dance, Op. 196, No. 5 by August Nolck - Alissa Wong (8)
Piano accompanied by Wilson Deng (11); (2) Piano Solo: Für Elise - Alissa Wong (8)
5. Vocal Solo: An Ode to the Frontier - Jason Huang (7)
6. Piano Solo: Toccata in D minor by Bach - Davina Gumm (10)
7. Chorus: "Counting ducks" by Baby Princesses - Delilah Huai, Chelsea Hee, Alice Hu, Levina Wong (3 - 3)
8. Piano Solo: Pachelbel Canon - Alfred Yu (9)
9. Vocal Solo: Snail and the Oriole Bird - Lero Wang (6)
10. Violin Solo: Violin Concerto in G Major (excerpt) by Mozart - Rena Wang (9)
11. Singing and Dancing: Fashion is My Kryptonite - Jessica Qiu, Stella Ye (8-9)
12. Piano Solo: Sonatina op.36, No.3 by Clementi - Jennifer Wu (11)
13. Violin Solo: Happy Spring Festival - Winney Zhao (10),
Piano Accompany: Zachary Wong (15)
14. Piano Solo: Tarantelle, Op.100, No. 20 - Wesley Zhang (9)
15. Pop Dance: Thriller - Derek Yuan, Evan Yuan (7-9)
16. Piano Solo: Turkish March by Mozart - Joshua Xu (8)
17. Erhu Solo: Sense of Autumn - Anthony Wu (15), Piano accompanist - Tracy Yu
18. Vocal Duet: Singing with Smile - Amberlin Liu, Hayden Liu (4-6)
19. Piano Solo: Novelotte in E Major - Omar Wahby (10)
20. Piano Solo: Rondo - Justin Wahby (9)
21. Vocal Group: We Wish you a Merry Christmas - Lucas Zhou, Norah Zhou, Derek Yuan, Evan Yuan Lero Wang, Rena Wang (6-9)
22. Piano Solo: Sonatina In C, Op.151, No.4, 1St Movement by Diabelli - Raymond Wang (9)

23. Piano Solo: The Wild Horseman - Kevin Lu (7)
24. Chinese Folk Dance: Girls from Tianzhu - Annika Gumm, Carrisa Gumm, Davina Gumm (6-10)
25. Piano Solo: Sonatina Op.55, No.3, 1st and 2nd movement by Kuhlau, – Stephanie Shi (10)
26. Piano Duet: CARMEN Suite No.1, Intermezzo - Sara Shao, Jaylynn Tan (11-12)
27. Poem Recital: Language of Nature - Rena Wang, Winney Zhao, Jennifer Wu, Sophie Zhang (9-11)
28. Pop Dance: Gangnam Style - Omar Wahby, Justin Wahby, Darren Huai, Roger Xia (9-10)



Special Thanks
to
Elliott Ranch Elementary School
and
Elk Grove Unified School District

2012 麋鹿林华人联谊会节日文艺晚会

(7:30 pm - 9:00 pm)

主持：袁敬、王玮 Jing Yuan and Elise Gumm

1. 童声合唱：让我们荡起双桨 - **Children's Chorus: Let's Row our Boats**

指挥：陈建军

Conductor: Jianjun Chen

演唱：甘亦平、甘亦加、甘亦可、张舒元、黄心蔚、黄心瑜、周至昕、周至成、吴静怡、邱宇、叶明珠、汪睿恩、汪乐乐、刘书宸、刘飞阳、赵维妮、赵陆一、袁恪存、杜博文、怀宇铭、徐田玥、夏先睿、章宇珩、吴鹏鹏、吴瑞瑞、黄鸿睿、何芊芊、杨瑞星、杨安安

Singers: Davina Gumm, Carrisa Gumm, Annika Gumm, Sophie Zhang, Alissa Wong, Levina Wong, Norah Zhou, Lucas Zhou, Jennifer Wu, Jessica Qiu, Stella Ye, Lero Wang, Rena Wang, Amberlin Liu, Hayden Liu, Winney Zhao, Louis Zhao, Derek Yuan, Evan Yuan, Darren Huai, Joshua Xu, Roger Xia, Wesley Zhang, Omar Wahby, Justin Wahby, Jason Huang, Chelsea Hee, Richard Yang, Angela Yang

2. 无伴奏合唱：跑马溜溜的山上 - **Chorus: Mountains where the Horses Run**

指挥：汤利

Conductor: Li Tang

领唱：陈建军

Soloist: Jianjun Chen

演唱：吴红娟、孙玛瑞、吴锦桃、刘焕妹、吴江、白连玉、夏冰、谢建锋、陈舒、陈虹、李凤、朱传铵、吴小红、黄长志、黄东梓、詹涛、马文科、徐金山、杨为民、袁敬

Singers: Hongjuan Wu, Marui Sun, Jintao Wu, Susie Lau, Jiang Wu, Lianyu Bai, Bin Xia, Jennifer Xie, Shu Chen, Hong Chen, Feng Li, Chuanan Zhu, Xiaohong Wu, Charlie Huang, Tony Huang, Tao Zhan, Wenke Ma, Jinshan Xu, Weimin Yang, Jing Yuan

3. 相声：趣谈流行用语 - **Cross-Talk : Popular Expressions You may not Know**

撰写：吴江、袁敬

Writers: Jiang Wu and Jing Yuan

表演：袁敬、黄长志

Performers: Jing Yuan and Charlie Huang

4. 太极功夫：42式太极拳 - **Tai Chi Performance – 42-Form Tai Chi**

表演：吴小红

Performer: Master Xiaohong Wu

5. 中国流行歌曲大串烧 - **Chinese Pop Song Medley**

音乐编辑：陈建军 **Music Editor:** Jianjun Chen

演唱：张衍达、何滨、黄长志、赵薇、徐金山、詹涛、薛良、谢建锋、陈舒、吴红娟

Singers: Yanda Zhang, Bin Hee, Charlie Huang, Wendy Zhao, Jinshan Xu, Tao Zhan, Liang Xue, Jennifer Xie, Shu Chen, Hongjuan Wu

歌曲：南泥湾、母亲、苦乐年华、滚滚长江东逝水、但愿人长久、外面的世界、我和你、万事如意 - **8 Most Popular Folk and Pop Songs**

6. 现代流行街舞：江南风格 - **Pop Dance: Gangnam Style**

编导：袁敬、王玮 **Directors:** Jing Yuan and Elise Gumm

表演：袁恪存、杜博文、怀宇铭、夏先睿、吴鹏鹏、吴瑞瑞、甘亦平、甘亦加、甘亦可 周至昕、周至成、邱宇、赵陆一、黄鸿睿、杨瑞星、章宇珩

Dancers: Derek Yuan, Evan Yuan, Darren Huai, Roger Xia, Omar Wahby, Justin Wahby, Davina Gumm, Carrisa Gumm, Annika Gumm, Norah Zhou, Lucas Zhou, Jessica Qiu, Louis Zhao, Jason Huang, Richard Yang, Wesley Zhang

7. 相声：我们的幸福生活 - **Cross-Talk: Our Happy Life**

撰写：吴红娟 **Writer:** Hongjuan Wu

表演：吴红娟、詹涛 **Performers:** Hongjuan Wu and Tao Zhan

8. 中国武术表演 - **Chinese Kung Fu**

表演：吴坵花师傅/学生 - 国际功夫武术学院

Performers: Mater Xena Wu and Students of the USA Kung Fu Academy

9. 男高音独唱：梦醒清晨 (意大利歌曲) - **Tenor Solo: Mattinata**

演唱：陈建军 **Tenor:** Jianjun Chen

钢琴伴奏：薛佳宇 **Piano Accompanist:** Jenny Xue

10. 民族舞蹈：天路 - **Chinese Folk Dance – Heavenly Railroad**

表演：赵薇、谢建锋、陈虹、徐欣

Dancers: Wendy Zhao, Jennifer Xie, Hong Chen and Xin Xu

工作人员名单 - Staff Members

筹划委员会:	黄东梓、张衍达、叶鸣紫、陈建军
舞台监督:	张衍达
舞台设计与制作:	陈建军、张小燕、黄东梓
节目指导及组织:	陈仁民、窦寰宇、吴江、袁敬、王玮、赵薇
场务:	薛佳宇、叶鸣紫、徐欣、钦昭琳、张聿风、 黄昊澎、潘欣桐、潘啸宇、陈兰、徐嘉欣、 徐嘉辉、彭甜甜、彭欢欢
公关:	梁建华
摄影:	麋鹿林华人联谊会摄影小组代表
录像:	黄东梓、张衍达、陈建军
音响:	薛良、陈建军
灯光:	黄东梓、谢建锋
编辑:	叶鸣紫、徐欣、陈建军、赵薇



才艺表演标志 “子根花星” 创意:

子五湖而来，
根鹿林而落；
花今日芬芳，
星明日闪烁。